

Switzerland-Wohlen: Construction work for sports facilities

OJ S 31/2017 14/02/2017

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abt. Planung, Bau und Umwelt

Postal address: Kapellstraße 1

Town: Wohlen

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 5610

Country: Switzerland

Contact person: Roland Konrad

E-mail: roland.konrad@wohlen.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=953051

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Abt. Planung, Bau und Umwelt Fachbereich Liegenschaften

Postal address: Kapellstraße 1

Town: Wohlen

Postal code: 5610

Country: Switzerland

Contact person: Roland Konrad

E-mail: roland.konrad@wohlen.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Sportpark Bünzmatt“ BKP 350.0 Schwimmbadtechnik.

II.1.2. Main CPV code

45212200 Construction work for sports facilities

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Das Schwimmbad Bünzmatt wurde im Jahre 1967 erstellt und ist sowohl baulich als auch betrieblich erneuerungsbedürftig.

Die Eisbahn Wohlen wurde durch die Genossenschaft Eisbahn Wohlen im Jahre 1976 eröffnet. 1991 wurde das Garderobengebäude erweitert und 1995 die Kälteanlage saniert. Im Jahre 2000 wurde eine Eisbearbeitungsmaschine angeschafft und 2004 der Restaurationsbetrieb in einen Annexbau, eine ehemalige Militärbaracke gezügelt. Die Spuren der langen Betriebsdauer sind der Anlage anzusehen. Was auf den ersten Blick noch gut aussieht, hält einer vertieften Analyse nicht mehr stand.

Das neue überdachte Eisfeld (29m x 60m) wird 4-seitig eingeschossig umbaut. Die Räume werden direkt vom Eisfeldumlauf und von außen erschlossen, wodurch Korridore gänzlich entfallen. In der dem Schwimmbad zugewandten kurzen Gebäudeseite werden konsequent alle Räume untergebracht, die sowohl vom Publikum der Eishalle als auch des Schwimmbades und der weiteren Sportanlagen (Beachsport und Minigolf) ...

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Wohlen, Kanton Aargau.

II.2.4. Description of the procurement

Das Schwimmbad Bünzmatt wurde im Jahre 1967 erstellt und ist sowohl baulich als auch betrieblich erneuerungsbedürftig.

Die Eisbahn Wohlen wurde durch die Genossenschaft Eisbahn Wohlen im Jahre 1976 eröffnet. 1991 wurde das Garderobengebäude erweitert und 1995 die Kälteanlage saniert. Im Jahre 2000 wurde eine Eisbearbeitungsmaschine angeschafft und 2004 der Restaurationsbetrieb in einen Annexbau, eine ehemalige Militärbaracke gezügelt. Die Spuren der langen Betriebsdauer sind der Anlage anzusehen. Was auf den ersten Blick noch gut aussieht, hält einer vertieften Analyse nicht mehr stand.

Das neue überdachte Eisfeld (29m x 60m) wird 4-seitig eingeschossig umbaut. Die Räume werden direkt vom Eisfeldumlauf und von außen erschlossen, wodurch Korridore gänzlich entfallen. In der dem Schwimmbad zugewandten kurzen Gebäudeseite werden konsequent alle Räume untergebracht, die sowohl vom Publikum der Eishalle als auch des Schwimmbades und der weiteren Sportanlagen (Beachsport und Minigolf) ...

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 60 %

Cost criterion - Name: Qualität / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: Termine / Weighting: 10 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2017 End: 31/05/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/03/2017

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/03/2017 Local time: 23:59

Place:

Gemeinde Wohlen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Baukostenplannummer (BKP): 350 Uebergangsposition.

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Sonstige Angaben: Die Auftragserteilung erfolgt vorbehältlich des Baurechtsentscheids.

Rechtsmittelbelehrung: 1. Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäß Zivilprozessrecht gilt nicht. 2. Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Das heißt, es ist a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird. 3. Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäß den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten. 4. Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen. 5. Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heißt die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Schlusstermin / Bemerkungen: Per Post versandte Unterlagen müssen bis zu diesem Datum eintreffen. Das Datum des Poststempels ist nicht maßgebend.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 10.2.2017, Dok. 953051.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 27.2.2017.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/02/2017